



**Chasqui**  
Revista Latinoamericana  
de Comunicación **131**  
abril - julio 2016

**Diálogo de saberes:  
giro decolonial y comunicología  
latinoamericana**



Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina

**EDITOR**

*Francisco SIERRA CABALLERO*

**COORDINADOR EDITORIAL**

*Gabriel GIANNONE*

**SECRETARIA DE REDACCIÓN**

*Rosa ARMAS*

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

*Amparo CADAVID*

UNIMINUTO, Colombia

*Fernando CASADO*

Instituto de Altos Estudios Nacionales, Ecuador

*Ana María DURÁN*

Universidad del Azuay, Ecuador

*Pablo Andrés ESCANDÓN MONTENEGRO*

Medialab Quito-CIESPAL, Ecuador

*Eduardo GUTIÉRREZ*

Pontificia Universidad Javeriana de Colombia

*Eliana del Rosario HERRERA HUÉRFANO*

UNIMINUTO, Colombia

*Octavio ISLAS*

Universidad de los Hemisferios, Ecuador

*Daniel Fernando LÓPEZ JIMÉNEZ*

Universidad de los Hemisferios, Ecuador

*Efendy MALDONADO*

UNISINOS, Brasil

*Claudio Andrés MALDONADO RIVERA*

Universidad Católica de Temuco, Chile

*José Rafael MORÁN*

CIESPAL, Ecuador

*Francisco Javier MORENO*

CIESPAL, Ecuador

*Fernando ORTIZ*

Universidad de Cuenca, Ecuador

*María PESSINA*

CIESPAL, Ecuador

*Jenny PONTÓN*

FLACSO, Ecuador

*Abel SUING,*

Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

*Nancy Graciela ULLOA ERAZO*

Pontificia Universidad Católica del Ecuador (Sede Ibarra)

*Rosa VALLEJO CASTRO*

CIESPAL, Ecuador

*Edgar VEGA*

Universidad Andina Simón Bolívar, Ecuador

*Jair VEGA*

Universidad del Norte, Colombia

*José VILLAMARÍN CARRASCAL*

Universidad Central del Ecuador

*Jenny YAGUACHE,*

Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

#### **EDITORES ASOCIADOS**

##### ***Norteamérica***

*Jesús GALINDO*

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México

##### ***Centroamérica***

*Hilda SALADRIGAS,*

Universidad de La Habana, Cuba

##### ***Área Andina***

*Karina HERRERA MILLER,*

Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia

##### ***Cono Sur***

*Lorena Mónica ANTEZANA BARRIOS*

Universidad de Chile

##### ***Brasil***

*Denis PORTO RENÓ,*

Universidade Estadual Paulista, Brasil

#### **CONSEJO CIENTÍFICO INTERNACIONAL**

*Rosa María ALFARO*

CALANDRIA, Perú

*Luis Ramiro BELTRÁN (+)*

*Enrique BUSTAMANTE*

Universidad Complutense de Madrid, España

*Mauro CERBINO*

FLACSO, Ecuador

*Eliseo COLÓN*

Universidad de Puerto Rico

*Miquel DE MORAGAS*

Universidad Autónoma de Barcelona, España

*José Manuel DE PABLOS*

Universidad de La Laguna, España

*Carlos DEL VALLE ROJAS,*

Universidad de La Frontera, Chile

*Juan DÍAZ BORDENAVE, (+)*

*Heidi FIGUEROA SARRIERA*

Universidad de Puerto Rico

**Raúl FUENTES**

ITESO, México

**Valerio FUENZALIDA**

Pontificia Universidad Católica de Chile

**Raúl GARCÉS**

Universidad de La Habana, Cuba

**Juan GARGUREVICH**

Pontificia Universidad Católica del Perú

**Bruce GIRARD**

Comunica.org

**Alfonso GUMUCIO**

Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia

**Antonio HOHLFELDT**

PUCRS. Porto Alegre, Brasil

**Gabriel KAPLÚN**

Universidad de la República, Uruguay

**Margarida María KROHLING KUNSCH**

USP. Brasil

**Margarita LEDO ANDIÓN**

USC. España

**José Carlos LOZANO RENDÓN**

Universidad Internacional de Texas A&M. EE.UU.

**José MARQUES DE MELO**

Universidade Metodista de São Paulo, Brasil

**Amparo María MARROQUÍN PARDUCCI**

Universidad Centroamericana, El Salvador

**Jesús MARTÍN-BARBERO**

Universidad Nacional de Colombia

**Guillermo MASTRINI**

Universidad Nacional de Quilmes, Argentina

**María Cristina MATA**

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

**Armand MATTELART**

Université Paris 8, Francia

**Toby MILLER**

Cardiff University, Reino Unido

**Walter NEIRA**

Universidad de Lima, Perú

**Neyla PARDO**

Universidad Nacional de Colombia

**Antonio PASQUALI**

Universidad Central de Venezuela

**Cícilia KROHLING PERUZZO**

Universidade Metodista de São Paulo, Brasil

**María Teresa QUIROZ**

Universidad de Lima, Perú

**Isabel RAMOS**

FLACSO, Ecuador

**Rossana REGUILLO**

ITESO, Universidad Jesuita de Guadalajara, México

**Germán REY**

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia

**Hernán REYES**

Universidad Andina Simón Bolívar, Ecuador

**Omar RINCÓN**

CEPER - Universidad de Los Andes, Colombia

**Hilda SALADRIGAS**

Universidad de La Habana, Cuba

**Francisco SIERRA**

USE. España

**César Ricardo SIQUEIRA BOLAÑO**

Universidade Federal de Sergipe, Brasil

**Muniz SODRÉ**

Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

**Guillermo SUNKEL**

CEPAL-Naciones Unidas, Chile

**Erick TORRICO**

Universidad Andina Simón Bolívar, Bolivia

**Gaëtan TREMBLAY**

Université du Québec, Canadá

**CHASQUI, Revista Latinoamericana de Comunicación** es una publicación académica pionera en el escenario de debate del campo comunicológico latinoamericano. Ha sido creada en el año 1972 y, desde entonces, es editada por CIESPAL, con sede en Quito, Ecuador.

Se publica de forma cuatrimestral, tanto en formato impreso como digital. Su modalidad expositiva es el artículo o ensayo científico. Los textos se inscriben en una perspectiva de investigación y están elaborados en base a una rigurosidad académica, crítica y de propuesta teórica sólida.

Para la selección de sus artículos Chasqui realiza un arbitraje por medio de pares académicos bajo el sistema doble ciego, por el que se garantiza el anonimato de autores y evaluadores. Para llevar adelante el proceso contamos con una extensa nómina de especialistas en diversas áreas de la comunicación y las ciencias sociales.

Chasqui se encuentra indexada en las siguientes bases de datos y catálogos:



#### **CIESPAL**

##### **Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina**

Av. Diego de Almagro N32-133 y Andrade Marín • Quito, Ecuador

Teléfonos: (593 2) 254 8011/ Ext. 231

[www.ciespal.org](http://www.ciespal.org)

[www.revistachasqui.org](http://www.revistachasqui.org)

[chasqui@ciespal.org](mailto:chasqui@ciespal.org)

ISSN: 1390-1079

e-ISSN: 1390-924X

##### **Coordinador Monográfico Chasqui 131**

Claudio Andrés Maldonado Rivera

**Suscripciones:** <http://suscripcioneschasqui.ciespal.org>

##### **Diseño editorial**

André Maya Monteiro

##### **Corrección de textos**

Noemí Mitter, Rosimeire Barboza Da Silva

##### **Maquetación**

Arturo Castañeda Vera

Las ilustraciones utilizadas en este número se basan en esculturas de la cultura Jama-Coaque, comunidad indígena que se asentó en lo que es ahora el litoral ecuaroriano, entre los años 500 a.C. y 1531 d.C.

*Los textos publicados son de exclusiva responsabilidad de sus autores.*



Reconocimiento-SinObraDerivada

CC BY-ND

**Esta licencia permite la redistribución, comercial y no comercial, siempre y cuando la obra no se modifique y se transmita en su totalidad, reconociendo su autoría.**

## **9 EDITORIAL**

- 9 **Comunicación y Buen Vivir. Nuevas matrices teóricas del pensamiento latinoamericano**

Francisco SIERRA CABALLERO

## **19 TRIBUNA**

- 21 **Los datos: la cancha donde se juega la democracia**

Omar RINCÓN

## **37 MONOGRÁFICO**

*Diálogo de saberes: giro decolonial y comunicología latinoamericana*

- 39 **Introducción: Apuntes sobre descolonización epistémica en el pensamiento comunicológico regional**  
Claudio MALDONADO RIVERA
- 47 **Notas sobre modernidad, decolonialidad y agencia cultural en Latinoamérica**  
Salvador LEETOY
- 63 **A emancipação psicopolítica frente ao trauma epistêmico e a teoria da comunicação**  
Evandro VIEIRA OURIQUES
- 77 **Hacia una Epistemología del Sur. Decolonialidad del saber-poder informativo y nueva Comunicología Latinoamericana. Una lectura crítica de la mediación desde las culturas indígenas**  
Eliana HERRERA HUÉRFANO, Francisco SIERRA CABALLERO y Carlos DEL VALLE ROJAS
- 107 **Reflexiones para decolonizar la cultura académica latinoamericana en Comunicación**  
Eloína CASTRO-LARA
- 123 **Análisis de los supuestos epistemológicos que han configurado la comunicación ambiental y la oportunidad de reconfigurar esta disciplina**  
Oscar Julián CUESTA MORENO
- 139 **El discurso ambiental en Colombia: una mirada desde el Análisis Crítico del Discurso**  
Mónica PÉREZ-MARÍN
- 159 **Mega-minería y colonialidad. Nuevas estrategias de legitimación, viejos binomios**  
Julieta GODFRID
- 181 **Prácticas comunicativas en contexto, para un conocimiento *otro* de las tecnologías**  
Ana Claudia ROZO SANDOVAL
- 199 **Deus e o diabo nas terras do Sul**  
João BATISTA DE ABREU

- 221 **Experiencias, magia y colonialidad. Reflexiones sobre estudiantes y brujas en Santiago del Estero, Argentina**  
Lucas Gabriel DÍAZ LEDESMA

## **237 ENSAYO**

- 239 **El periodismo que contará el futuro**  
Antonio LÓPEZ HIDALGO
- 257 **La invención del Sur. Renacimiento idealista y praxis académica de los estudios culturales**  
Francesco MANIGLIO y Rosimeire BARBOZA DA SILVA
- 277 **Desafios teóricos da pesquisa com sujeitos comunicantes: a contribuição da noção de cidadania comunicativa**  
Rafael FOLETTO
- 293 **(Re) contextualizando los sujetos periféricos: territorios creativos, medios y espacios de visibilidad**  
Rosana MARTINS
- 309 **Celebrações informativas de uma morte anunciada: o falecimento de Hugo Chávez nas principais revistas semanais brasileiras**  
Frederico BRANDÃO TAVARES, Christa BERGER y Paulo Bernardo VAZ

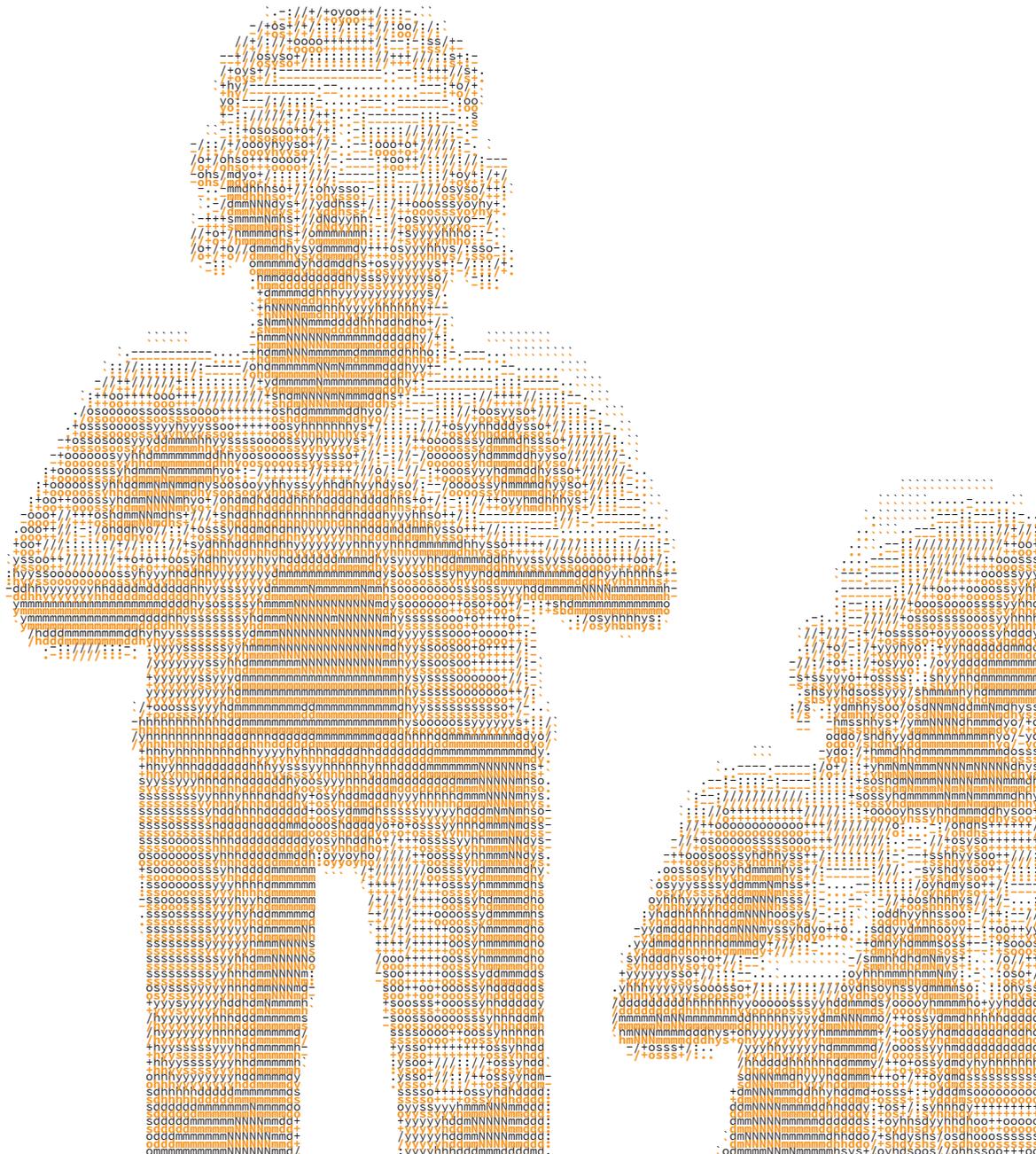
## **327 INFORME**

- 329 **El eterno retorno de lo sustentable. Construcción discursiva de una ciudad moderna en Córdoba (Argentina)**  
Cecilia Mercedes QUEVEDO, Luciana Victoria ALMADA y Ailén SUYAI PEREYRA
- 349 **A cidade em narrativas: jornalismo tradicional e cidadão durante as 'Jornadas de Junho' de 2013 no Brasil**  
Renata Maria BORGES FONTANETTO y Cecília CARROSSINI BEZERRA CAVALCANTI
- 363 **Creación de contenidos interactivos de deporte para la televisión digital terrestre en Ecuador**  
Abel SUING, Carlos ORTIZ y Verónica GONZÁLEZ
- 383 **Las comedias de situación (sitcoms) producidas por la televisión ecuatoriana y los estereotipos de género**  
Anabel CASTILLO BASTIDAS e Irina FREIRE
- 401 **Uso de Facebook como medio de comunicación alternativo por la "Marcha das Vadias Sampa"**  
Flávia GOMES-FRANCO E SILVA y Juliana COLUSSI

## **419 RESEÑAS**

## **455 ÍNDICE DE AUTORES**

# Informe



# **El eterno retorno de lo sustentable. Construcción discursiva de una ciudad moderna en Córdoba (Argentina)**

*The eternal return of the sustainable. Discursive construction of a  
modern city in Córdoba (Argentina)*

*O eterno retorno do sustentável. Construção discursiva de uma cidade  
moderna em Córdoba (Argentina)*

---

**Cecilia QUEVEDO**  
**Luciana Victoria ALMADA**  
**Ailén SUYAI PEREYRA**

---

*Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación*  
*N.º 131, abril - julio 2016 (Sección Informe, pp. 329-348)*  
*ISSN 1390-1079 / e-ISSN 1390-924X*  
*Ecuador: CIESPAL*  
*Recibido: 16-10-2015 / Aprobado: 01-06-2016*

## Resumen

A partir del análisis semiótico de las notas del suplemento *Pensar Córdoba* del diario *La Voz del Interior*, publicado en la ciudad de Córdoba (Argentina), el trabajo propone dos objetivos a partir de una lectura materialista. En un primer momento, se indaga en la construcción discursiva que, en base al concepto de sustentabilidad, se instituye como estrategia suturadora de conflictividad social en la ciudad. En un segundo momento, se presenta un análisis desde la crítica ideológica a lo que el suplemento proyecta como topologías clasistas, es decir, significaciones en base a una cartografía hegemónica de algunos barrios tradicionales ahora privilegiados por el mercado inmobiliario como entornos sociales.

**Palabras clave:** discurso, sustentabilidad, ideología, urbanismo, Córdoba.

## Abstract

From a semiotic analysis of the press notes in supplement *Pensar Córdoba* of *La Voz del Interior* newspaper, published in the city of Córdoba (Argentina), this article, from a materialistic reading, focuses on two aims. At first, exploring the discursive arrangement, which, based on the concept of sustainability, is established as suturing strategy of social conflict at the city. Second, an analysis from ideological critique of what the supplement projected as classist topologies, that is, meanings based on a hegemonic cartography of some traditional –and now privileged by the housing market– neighborhoods.

**Keywords:** discourse, sustainability, ideology, urban planning, Córdoba.

## Resumo

Com base na análise semiótica das notas do suplemento *Pensar Córdoba* do jornal diário *La Voz del Interior*, publicado na cidade de Córdoba (Argentina), o trabalho propõe dois objetivos a partir de uma leitura materialista. Em um primeiro momento, indaga-se a construção discursiva que, com base no conceito de sustentabilidade, institui-se como estratégia suturadora da conflictividade social na cidade. Em um segundo momento, apresenta-se uma análise fundada na crítica ideológica ao que o suplemento projeta como topologias classistas, quer dizer, significações com base em uma cartografia hegemônica de alguns bairros tradicionais atualmente privilegiados pelo mercado imobiliário como entornos sociais.

**Palavras-chaves:** discurso; sustentabilidade; ideologia; urbanismo; Córdoba.

## 1. Introducción

*¿Lo creen? ¿Aceptan el festival, la ciudad, la alegría?  
¿No? Entonces, permítanme que lo describa una vez más.  
Úrsula K. Le Guin*

En un marco de formaciones sociales mediatizadas, los problemas urbanísticos se instituyen como uno de los tópicos fundamentales de tematización social. Dentro de una amplia cartografía latinoamericana, en tanto sociedades altamente desiguales, asistimos en los medios de comunicación a nuevas aristas discursivas para viejos problemas urbanísticos propios de grandes conglomerados poblacionales. Los ámbitos urbanos en los escenarios actuales activan redes de conflictos heterogéneos que requieren modalidades de intervención específicas, así como nuevos actores sociales. Dentro de procesos estructurales más amplios, las diferentes problemáticas –tales como el impacto social de los emprendimientos urbanísticos, la necesidad de disponer de lugares de esparcimiento público o los procesos de sociosegregación– no pueden entenderse sino a partir de dinámicas discursivas desde donde son legitimados intereses y sectores sociales en disputas singulares y mediatizadas.

En nuestra propuesta, nos centraremos en la ciudad de Córdoba, capital de la provincia ubicada geográficamente en la zona central de Argentina, donde la regulación urbana sobre las experiencias sociales se inscribe en múltiples disputas de sentidos, resultado de nuevas configuraciones en las instancias de reproducción del capital. La propuesta de nuestro trabajo parte del análisis sociosemiótico de un corpus construido a partir de las notas periodísticas del suplemento *Pensar Córdoba* del diario *La Voz del Interior*<sup>1</sup>. Como parte del proyecto de investigación “Embelllecimiento estratégico de la ciudad: identificación y caracterización de patrones de circulación en Córdoba Capital”<sup>2</sup>, esta ponencia propone una lectura materialista del discurso mediático relativo a lo que el suplemento define como “ciudades sustentables”.

Tras describir el corpus analizado, nos proponemos dos objetivos, en pos de abordar el análisis semiótico desde una clave de lectura materialista que problematiza teóricamente las ciudades y el “urbanismo estratégico” (Boito & Espoz, 2014) en contextos capitalistas latinoamericanos. En un primer momento, indagamos en la construcción discursiva en torno a conceptos de sustentabilidad, como estrategias suturadoras de conflictividad social que, en tanto estrategias ideológicas, configuran un estado concreto de las relaciones sociales de la

1 El suplemento se publica por primera vez el día 25/4/2014. Tomando el primer año de publicación como referencia y en su versión digital, conformamos un corpus de 31 notas periodísticas, siendo la última la correspondiente al 27/4/2015. Sin embargo, el diario continuó publicando artículos, respecto de los cuales haremos algunas observaciones en el desarrollo del texto, debido a la relevancia de algunas de las modificaciones que fue sufriendo con el correr de los meses, conforme a los acontecimientos y a la agenda del año 2015. Hasta finales de septiembre de este año encontramos 23 artículos más.

2 En el marco del programa de investigación “Ideología y prácticas sociales en conflicto” desarrollado en el CIECS de la Universidad Nacional de Córdoba.

ciudad de Córdoba, capital de la provincia que lleva la misma denominación.<sup>3</sup> En un segundo momento, trazamos un análisis de lo que metodológicamente definimos como “topologías clasistas”, atendiendo a los barrios contemplados en dichas notas y a las transformaciones territoriales que el suplemento proyecta sobre ellos. A partir de las cartografías barriales del modernismo cordobés, analizamos la exposición de los argumentos sobre el diseño de los espacios públicos y el anclaje material/simbólico de las problemáticas consideradas desde estrategias discursivas celebratorias y proyectadas en una temporalidad futura. Por último, llegaremos a reflexiones finales en torno a las figuras de “fantasías/fantasmas” (Scribano, 2008) que trama el suplemento analizado como síntoma de la desigualdad social imperante, así como el mecanismo por el cual se legitiman las transformaciones urbanísticas, los negocios inmobiliarios y los procesos de sociosegregación en la ciudad de Córdoba.

## **2. Aproximaciones teóricas: urbanismo estratégico y discurso mediático**

Las construcciones ideológicas que caracterizan a los discursos técnicos y políticos sobre los problemas en torno a la ciudad, las nuevas urbanizaciones y el derecho de acceso a la vivienda convergen con los procesos de producción de sentido, a través de los cuales los medios de comunicación construyen imágenes legítimas del mundo (Bourdieu, 2007). Las prácticas discursivas que, constituyendo visiones y di-visiones de sentido, pueden ser concebidas como formas constitutivas de la hegemonía donde se visibilizan las contradicciones sistémicas, sus conflictos y antagonismos a partir de la cuestión urbana.

En este sentido, el trabajo ideológico de segmentación social y oclusión de los conflictos en el discurso mediático pone de manifiesto cada una de las transformaciones urbanas que han encauzado el discurso político y el desarrollismo urbano en la nueva instancia del capital en la ciudad de Córdoba. En un nuevo espacio estratégico de reconversión de la estructura del capital dentro del proceso de desindustrialización, la conformación de sociabilidades, sensibilidades e identidades de los sujetos tanto como sus posibilidades de existencia, experiencia y devenir, se ven modificadas constantemente.

La noción de “embellecimiento estratégico” (Benjamin, 1999) permite comprender las transformaciones de las ciudades en tanto macro-mercancías, con la

---

3 Tres son las actividades productivas que caracterizan a la provincia de Córdoba –cuya capital es la segunda ciudad más poblada del país con 1.329.604 habitantes, luego de Buenos Aires–: en la zona centro-sur, la producción agropecuaria, particularmente de soja (como *commodity* exportable y eje de los agronegocios a nivel nacional), en las regiones de pampa; el turismo en la zona de sierras, en la región oeste de la provincia conjuntamente los atractivos de la ciudad capital; y finalmente, la tercera actividad sería la industrial vinculada a la producción automotriz, principalmente localizada en la ciudad de Córdoba (en fuerte retroceso en la actualidad entre otras razones por la caída en la demanda desde Brasil).

necesaria articulación entre los sectores público y privado de la sociedad. A partir de la construcción de “entornos protegidos”, las grandes ciudades establecen modalidades que regulan las conflictividades asociadas a su crecimiento, sectorizando y separando las clases que componen la formación económico social y, de este modo, controlando las posibilidades de encuentro e interacción.<sup>4</sup> En nombre de propuestas progresistas o modernistas, el “urbanismo estratégico” (Boito & Espoz, 2014) procura entornos de sociabilidad enclavada que reproducen mecanismos previos de desigualdad social. En este marco, emerge una nueva vinculación entre estética y política a partir de la regulación urbanística de la sensibilidad social, desde donde se interpela a los cuerpos al interior de una ciudad fragmentada.

En la ciudad de Córdoba, estos mecanismos funcionan desde la última década, a partir de la construcción de *ciudades-barrio* conformes a los imperativos de la agenda pública de la Gobernación provincial. Si bien las consecuencias fueron múltiples –en tanto a etapas capitalistas de expropiación/desposesión (Harvey, 2004)–, un acontecimiento clave y a gran escala requirió la erradicación de villas miseria y su relocalización en nuevas zonas urbanizadas y periféricas (Espoz, 2013). Dentro de estas dinámicas vertiginosas de transformación de la ciudad, un mecanismo estratégico es el significado de la consecución del “sueño de la casa propia” en sectores subalternos. Las políticas del hábitat popular requirieron de la naturalización de procesos de urbanización y la consecuente legitimidad social para su implementación. Una vez que se relocalizaron los sectores sociales “villeros”, la tierra disponible estuvo destinada a la especulación inmobiliaria.

En este sentido, el negocio inmobiliario, el crecimiento de los barrios cerrados o *countries* y el auge de los “desarrollistas urbanos” ha avanzado –no sin confrontaciones sociales–, en la reconfiguración de zonas céntricas y pericentrales de la ciudad (Salguero Myers, 2014). En la disposición de nuevos actores sociales es central la referencia a los denominados “desarrollistas urbanos”, actores que se consolidan en la última década a partir del denominado Consenso de los *Commodities* (Svampa, 2013).<sup>5</sup> Estos empresarios son compradores de tierra a bajo costo, especuladores financieros (particularmente, a partir de las ganancias que provienen de las actividades vinculadas a la producción sojera) e inversores de los nuevos emplazamientos urbanísticos e inmobiliarios. Como nuevos

4 En esta línea, existen varios abordajes académicos que problematizan las lógicas restrictivas de los emplazamientos barriales que acompañan a las políticas habitacionales en la capital provincial para sectores populares en la última década (Boito, Espoz & Ibañez, 2009; Espoz, 2013; Boito & Espoz, 2014, entre otros). En estos años, el aumento del costo de la tierra, ocasionado por la reactivación de las obras públicas en un contexto de intervencionismo estatal, produjo políticas de hábitat social que relocalizaron y segregaron “villas”, es decir, asentamientos precarios en condiciones de habitabilidad marginales, para usufructuar el valor inmobiliario de esa tierra pública.

5 Por Consenso de los *Commodities* se comprende el efecto que, sobre el precio de las materias primas, ejerció el desarrollo exponencial de la economía de China. En este sentido, el alza histórica de la renta por la exportación de soja a este país permitió no solo el sostenimiento del estado redistributivo, sino las diversificaciones económicas de los empresarios privados ligados a esa producción.

representantes del mercado inmobiliario, tendrán en los barrios tradicionales su territorio predilecto de operaciones,<sup>6</sup> pues los denominados barrios tradicionales con “potencialidades” organizarán, a través de la generación de “nuevos polos comerciales”, las inversiones desde otros sectores de la economía.<sup>7</sup> De allí el antagonismo entre una Córdoba turística “para el paseo” con respecto a otra, la Córdoba segregada en barrios periféricos: dos lógicas de la economía política cordobesa según patrones estéticos específicos, contrapuestos y socialmente identificables.

El urbanismo, en este horizonte socio-económico tramado en las fibras de la violencia, se potencia y cristaliza como un proceso de fragmentación por clases, donde la circulación y el embellecimiento de espacios públicos se convierten en preocupación social: objeto de opinión, entretenimiento/ocio, tematización y debate. Aquí adquiere densidad el locus del discurso mediático y la producción de los lazos y/o de las distancias sociales que convierten a ciertos lugares de la ciudad en una preocupación urbanística, como un mero problema arquitectónico-edificio en un escenario pasivo, objeto de apreciación popular y constatación visual a través de imágenes y noticias periodísticas.

Sostenemos que el análisis crítico del discurso (Van Dijk, 2002) posibilita deconstruir la reproducción social de la dominación al identificar sus estrategias semióticas. En este sentido, los medios de comunicación masiva se convierten en “dispositivos ideológicos”, expertos en provocar un plus sensitivo, tramado en un modelo de experiencia colectiva que permite renovar la dimensión sensible de las prácticas (Boito & Seveso Zanín, 2014). En una sociedad fraccionada, como la cordobesa, el discurso mediático nos interpela a un análisis sobre las estrategias de estructuración social que reproduce. La proyección de topologías sociales, como lugares de pertenencia a determinadas clases, la invisibilización de la conflictividad social, la proyección legitimada de intervenciones urbanísticas como procesos deseables o la inscripción de temáticas suturadoras de la desigualdad económica, hacen del trabajo ideológico de los medios de comunicación una tarea central para comprender la construcción y el perfil de la nueva hegemonía político-cultural.<sup>8</sup>

6 Los barrios tradicionales en Córdoba son: San Vicente y General Paz hacia el este, Alberdi hacia el oeste (concordante con la direccionalidad del valle), Güemes al suroeste y Alta Córdoba al norte, más allá del cauce Río Suquía (Faraci, 2014). Son considerados “tradicionales” porque fueron localizados en sus comienzos fuera del centro de la ciudad, nacen con autonomía de la ciudad pero con una fuerte dependencia funcional de su centralidad. Esto se debe a varios factores, como la acotada escala general del conjunto, solo la primera generación de aquellos barrios imaginaron funciones centrales alrededor de la plaza barrial y las posteriores constituyeron meras extensiones suburbanas. A lo largo del siglo XX, y pese a la gran expansión de la ciudad como consecuencia de su transformación en polo industrial y universitario, la centralidad persiste fuertemente anclada a su núcleo original. En este sentido, dichos barrios se constituyeron como la periferia moderna y heterogénea del Área Central (Terreno Díaz, 2013).

7 Estos polos se dedican a la venta de productos artesanales, gastronomía de alta gama, coctelería de autor, objetos de diseño con marcas de autor, entre otros.

8 En este sentido, si bien para el análisis no se ha profundizado en nociones como ‘doxa’, ‘tópicas’ e ‘ideologemas’, pensamos la hegemonía (discursiva) tal como Angenot la define a partir de Gramsci. Es decir, como aquellas “prácticas significantes que coexisten en una sociedad no están yuxtapuestas, sino que forman un todo

En ese horizonte, la estrategia política de indagación desde una crítica ideológica evidencia los mecanismos a través de los cuales se expone sintomáticamente el carácter conflictual de las sociedades (Žižek, 1992). En efecto, las nociones de “fantasmas” y “fantasías” (Scribano, 2008) operan metodológicamente a la hora de inscribir las enunciaciones dentro de procesos históricos específicos y experimentados en los cuerpos sociales y subjetivos. Mientras que las fantasías ocuyen el conflicto a través de un mecanismo de inversión o desplazamiento, los fantasmas –en cambio– reproducen la presencia latente de una determinada amenaza. No obstante, la crítica de los fantasmas y fantasías sociales que se producen en las formaciones sociales contemporáneas devela un aspecto que se reprime dentro de las significaciones sobre la ciudad: la consideración del carácter clasista que perpetúa las relaciones de explotación capitalista, donde las formas de desigualdad social constituyen el otro lado de la coexistencia de mundos culturales. Por ello, decimos que el vínculo semiótico entre el discurso y los procesos de estructuración social es indexical (Van Dijk, 2002); es decir, representa a determinadas fracciones de la sociedad y no a otras. En la trama colaborativa que reproduce a sectores sociales medios, la prensa instituye las fantasías y los fantasmas que ocuyen disputas anteriores y regeneran campos de decibilidad que naturalizan las fronteras clasistas.

Finalmente, como concepto teórico-metodológico, entendemos por “topologías clasistas” las significaciones imaginarias sobre el espacio público que se presentan como hegemónicas, adscribiendo identificaciones sociales a entramados territoriales singulares. Aquí las topologías estarían definidas no solo desde el anclaje territorial (principales barrios tradicionales de Córdoba), sino a partir de la construcción simbólica que desplaza lo sustentable a la preocupación por lo natural, como un claro indicador de pertenencia a una clase social. En este sentido, desde la crítica ideológica, los argumentos sobre lo medioambiental permiten repensar que el emblema de lo natural es, en realidad, la forma en que los conflictos urbanos estructuran las formas de la exclusión social y donde la naturaleza no es un bien común. Para autores como Carman (2011), lo natural como “exceso” se convierte en un recurso cultural que posibilita un *continuum* de urbanizaciones posibles (en tanto privadas). Así, las imágenes, la marcación de ciertos territorios y las valoraciones sobre lo sustentable/natural que condensan las relaciones sociales visibilizadas mediáticamente son, en esta ponencia, la piedra angular de una lectura materialista. Desde un abordaje discursivo sobre el espacio público urbano, analizaremos un suplemento del diario de mayor circulación en la provincia de Córdoba.

---

orgánico y son cointeligibles” (Angenot, 2010, p. 29). De este modo, atendiendo a que el discurso social –que también vemos circular en los medios de comunicación– posee ciertas funciones para poder “comprender” el mundo: representarlo, legitimarlo y controlarlo, produciendo tanto la sociedad como las individualidades y las identidades.

### 3. Caracterización de un corpus futurista: el suplemento *Pensar Córdoba*

El suplemento *Pensar Córdoba* tiene una frecuencia de publicación irregular de entre 5 a 15 días en *La Voz del Interior*, diario de más de 100 años propiedad del Grupo Clarín. La autoría del suplemento está a cargo del periodista Diego Marconetti<sup>9</sup> y la temática que aborda se corresponde con el urbanismo y la sustentabilidad en las ciudades del mundo. De este modo, se delimitan tópicos relativos a proyectos de modernización de Córdoba (como la circulación, los espacios públicos, emprendimientos desarrollistas –a veces identificados con esnobismos: *parklets*, *carpooling*, *carsharing*)– o modas arquitectónicas y/o ecologistas –“una movida que está llegando”. Se muestran tres o cuatro ciudades sustentables del mundo, a partir de algún tema específico, y se comparan con la ciudad de Córdoba, desde el interrogante: “¿Y Córdoba?”. Entonces, *Pensar Córdoba* es, en primer lugar, pensar qué se hizo en el mundo para luego proponer un esquema a imitar en la ciudad capital,<sup>10</sup> no en la provincia.

Los textos que se presentan tienen la característica principal de que son breves, dando prioridad al dominio de lo visual, de las narrativas fotográficas y a la comparación entre varias ciudades del mundo y Córdoba. En algunas ocasiones se introducen pequeñas reseñas historiográficas de impulsos pioneros en determinada materia (transporte eléctrico, peatonalización, bicisendas, etc.) en intendencias anteriores de la ciudad. En estos casos, se elude la referencia al partido político y se enfatiza el funcionario a cargo de la gestión municipal (Hugo Taboada, Miguel Ángel Roca, Ramón Mestre, Rubén Américo Martí).<sup>11</sup>

Las fuentes de los datos, que se exponen a modo de hipervínculo, tienen su origen en el ámbito internacional, en distintos organismos públicos, en medios de comunicación o en rankings internacionales. De estas fuentes se extraen desarrollos efectuados exitosamente en la solución de problemáticas urbanas puntuales en distintas ciudades del mundo (ríos contaminados, basura, circulación, transporte público, alumbrado público, reciclaje, etc.). Otro de los proveedores de información del suplemento se refiere a las tesis de estudiantes

9 Si bien en el corpus seleccionado encontramos a este autor, en un momento posterior y en ocasiones, la sección *Pensar Córdoba* estará a cargo directamente de la redacción *La Voz*. Esta modificación nos permite reflexionar sobre la relevancia que adquiere el suplemento en relación al medio de prensa y a los actores que se jerarquizan. Es importante hacer notar que otros medios locales también han trabajado en torno a temas como “recuperación y sustentabilidad”, no en suplementos, pero sí en publicaciones aisladas. Los artículos “extra” a los que hacíamos referencia anteriormente, posteriores al corte de corpus de mayo, contarán con la autoría de Marconetti, en ocasiones, quien además publicará notas en el mismo tono del suplemento en secciones como “Ciudadanos”.

10 Cabe destacar que este imaginario va de la mano de las propuestas del actual intendente Ramón Mestre, a través de consignas políticas como “orden”, “hacer cumplir la norma” y “avanzar”. Si bien se muestran algunas diferencias discursivas respecto a lo que sucedió con el anterior intendente, Daniel Giacchino, y el “Portal Güemes”, las ideas del suplemento giran en torno al mismo espíritu basado en la ideología positivista del “progreso”.

11 La única vez que se menciona a un partido político es el *kircherismo* marcado por lo adversativo y en función a la ley de tratamientos de residuos electrónicos, que aún espera ser tratada en el Congreso a pesar de que fue propuesta por Daniel Filmus, del partido oficialista Frente para la Victoria (*La Voz del Interior*, 22/08/2014).

de arquitectura de la Universidad Nacional de Córdoba y organismos públicos municipales (Instituto de Planificación Municipal –IPLAM– y Secretaría de Ambiente de la Municipalidad de Córdoba). En ambos casos, las fuentes proporcionan proyectos urbanísticos que potencialmente podrían llevarse a cabo a nivel local.

Las notas poseen un lenguaje coloquial basado en el uso de la primera persona del plural (“te mostramos”) y se interpela constantemente al lector desde la titulación. El carácter imperativo de los títulos intenta convencer recurrentemente a quien lee la nota para que se fije en el contenido (con expresiones tales como “mirá”, “conocé”, “¿te gustaría...?” o “¿compartirías tu auto?”). Se presenta un énfasis en la intención de generar interactividad que, como característica del periodismo digital, genera una fantasía de la horizontalidad entre quien escribe y los lectores que, además, participan a través de los comentarios o compartiendo la nota en redes sociales como Facebook y Twitter.<sup>12</sup> De esta forma, los proyectos urbanísticos en barrios cordobeses, simplificando la complejidad de las intervenciones y su impacto social, se someten a la consideración del “gusto” de los lectores (“¿Te gustaría que el barrio Alberdi se viera así?”). Del mismo modo, se plasma cierta espectacularización en la trama discursiva naturaleza/espacio urbano que resulta atractiva en términos visuales como información trivial o nota de color (“Mirá cómo los ríos suman verde a las ciudades”; “En Güemes, convirtieron un estacionamiento en una galería con los techos verdes”).

Las ilustraciones tienen un lugar protagonista en las diferentes notas desde un rol anclado, fundamentalmente, en la veridicción de las propuestas urbanísticas que se abordan (“así quedaría”). Las fotografías se ubican horizontalmente y poseen grandes dimensiones con sus respectivos epígrafes. Las imágenes están en función de los trabajos y proyectos urbanísticos de los alumnos de arquitectura (con *software* específico y programas de diseño y recreación), fotografías sobre los lugares a los que remite la temática específica de la nota y, especialmente, a las características que en los distintos países del mundo son comparadas con la situación de Córdoba. En algunas ocasiones, el grupo de tesis de arquitectura de la UNC posa al final de los artículos del suplemento (*La Voz del Interior*, 10/10/2014, 03/04/2015 y 17/04/2015). En las últimas notas del corpus considerado, gana relevancia la jerarquización de los proyectos urbanísticos de los tesis de arquitectura y son reconocidos en la redacción periodística

---

12 Algunas de las notas han sido compartidas por un gran número de usuarios, especialmente en Facebook. Por ejemplo, la nota titulada “Un parque inclusivo en El Pocito, una propuesta para revitalizar un lugar privilegiado” (*La Voz del Interior*, 19/12/2014) fue compartida 8.886 veces. Por su parte, los artículos “¿Te gustaría que barrio Alberdi se viera así?” (*La Voz del Interior*, 30/08/2015) fue compartido 3.013 veces mientras que “Imaginate un lugar así en barrio San Vicente” (*La Voz del Interior*, 20/03/2015) lo fue 3.275 veces. Del mismo modo, la sección promueve formas de participación concretas a través de ciertas consignas: “¿Compartirías tu auto? Queremos saber si vos estarías dispuesto a compartir tu auto haciendo *carpooling*. Responderos en Facebook, siguiendo este enlace” (*La Voz del Interior*, 08/08/2014). Las nuevas tecnologías aparecen como fundamentales para pensar estos diseños urbanísticos novedosos, y el mismo Marconetti actúa de nexo entre los (sus) artículos y estas redes sociales, que incluyen Facebook y Twitter como fundamentales.

a través de la imagen y la voz de sus alumnos responsables, incluso dando cuenta de sus premios y el alcance de los trabajos.<sup>13</sup>

Además, el autor del suplemento presenta vídeos de alrededor de dos a tres minutos: crónicas que amplían visualmente las notas y describen las zonas que los proyectos urbanísticos proponen remodelar, bajo el título “ideas para cambiar la ciudad” (“Recuperación de los galpones de San Vicente”, *La Voz del Interior*, 20/03/2015 o “Galería Muy Güemes”, *La Voz del Interior*, 19/12/2015). Estos vídeos permiten introducir la relevancia de los sujetos autores de los proyectos urbanísticos “verdes”, e incluso del propio periodista a cargo del suplemento –los quiénes en tanto “pensadores”–, relegados en la mayoría de las primeras notas por el predominio de las imágenes de las ciudades sustentables del mundo y de las fotografías de los lugares urbanos en donde intervenir –el dónde y el qué–. No obstante, estos vídeos –si bien son editados con imágenes *in situ* relativas a los barrios (por ejemplo, en los galpones en desuso o las costas del río Suquía en el barrio San Vicente, caracterizado como “uno de los más deprimidos”)–, no abandonan las imágenes futuristas de cómo quedarían una vez remodelados (“revitalizados” con centros culturales multipropósitos, parques, museos-escuela, lugares para la construcción de nuevas viviendas y otros proyectos del desarrollismo urbano), a partir de las tesis de arquitectura y la intervención de un capital económico que casi nunca se sabe de dónde saldría. En otras ocasiones, los vídeos a modo de “*bonus track*”, ubicados al final de algunas de las notas, interpelan a mirar imágenes de situaciones en el mundo trabajadas en el contenido de dichas notas, a menudo, en lengua inglesa.<sup>14</sup>

#### **4. El arte de mostrar e imitar: la producción ideológica de una ciudad sustentable**

La vinculación con la preocupación ambiental de la contaminación urbana ya tiene varias décadas de presencia en los consensos discursivos de las sociedades latinoamericanas. A partir del auge de la hegemonía neoliberal, los términos ‘desarrollo sustentable’, ‘sustentabilidad’ o ‘ciudades sustentables’ se posicionaron como significantes claves que se articulan con los procesos de producción

13 Si bien excede al análisis específico del corpus seleccionado, nos parece importante rescatar que, desde mayo de 2015 en adelante, algunas notas, además de la voz de expertos de la arquitectura, los negocios y el diseño, incluirán a “figuras públicas y políticas” del ámbito cordobés, que darán su opinión respecto de cada innovación que el suplemento vaya presentando. Podríamos concluir que, si la hegemonía discursiva organiza lo que es pensable y decible, estos “personajes” son actores legitimados de ese “decir” sobre lo sustentable y de “pensar” Córdoba en términos de la preocupación urbanística. Entre estos sujetos de voz autorizada se encuentran, entre otros, “el ingeniero Jorge Galarraga, el psiquiatra y gestor cultural Juan Adrián Ratti, los arquitectos Enrique Moisso y Fernando Díaz Terreno” (*La Voz del Interior*, 31/08/2015), “el cineasta Rosendo Ruiz, el librero Rubén Goldberg y el arquitecto Ricardo Sargiotti” (*La Voz del Interior*, 24/08/2015).

14 Por ejemplo, en una nota sobre paradas de colectivos inteligentes en ciudades del mundo, la nota explícita al final: “en una parada londinense, una empresa que fabrica gaseosas colocó un monitor con realidad aumentada. Mirá cómo reaccionaron las personas que esperaban por el ómnibus” (*La Voz del Interior*, 20/06/20149).

y reproducción del espacio.<sup>15</sup> Desde entonces, lo sustentable se convierte en un concepto hegemónico que, en contexto de “crisis ambiental”, permite negar ideológicamente una situación de conflicto y antagonismo social imponiendo, en cambio, un patrón interpretativo que, en tanto *doxa* (Angenot, 2009), termina reproduciendo la dominación eco-eficientista de la naturaleza articulada, en este caso, el urbanismo.

En el suplemento que analizamos, la construcción discursiva en torno a conceptos de “sustentabilidad” y “ecología” hacen posible el trabajo ideológico que aparenta integrar neutralmente un imaginario urbano disgregado y desigual a una matriz totalizadora (Córdoba, como un todo homogéneo). Del mismo modo, el dispositivo ideológico opera bajo el tamiz de la preocupación por la sustentabilidad, simplificada en expresiones como “cada vez más ciudades alrededor del mundo” o “la sustentabilidad redundante en calidad de vida”. En la construcción de las notas periodísticas se exponen los siguientes pasajes a modo de ejemplos:

*Una de las alternativas más elegidas es la conversión hacia parques lineales, aprovechando los espacios para sumar más verde a las urbes y así ganan en sustentabilidad y calidad de vida (La Voz del Interior, 27/06/2014).*

*¿Por qué una urbe con un sistema de este tipo es más sustentable? Porque se calcula que el 30 por ciento de los autos que circulan en las calles céntricas o de puntos atractores lo hacen buscando un lugar para estacionar. Menos tránsito se traduce directamente en menos polución (La Voz del Interior, 11/07/2014).*

*Como se sabe, ninguna ciudad en el mundo puede aspirar a ser más sustentable sin un buen servicio de colectivos públicos (La Voz del Interior, 24/10/2014).*

*Los espacios públicos son centrales para la sustentabilidad de las ciudades, ya sea por ser un punto de encuentro o –en algunos casos– por su valor ambiental (La Voz del Interior, 14/11/2014).*

Estos mecanismos del urbanismo pueden ser comprendidos mediante imágenes que ilustran los alcances de los emplazamientos y desarrollos urbanísticos en la ciudad. De esta manera, el lugar de lo visual disuade posibilidades de explorar dimensiones más complejas de las problemáticas consideradas, imposibilitando “pensar Córdoba” desde una arista estructural. La estrategia de “mostrar ocultando” se convierte en una trama invasiva de imágenes y videos

---

15 El desarrollo sustentable tiene que ver con el manejo de los recursos naturales. Este apunta a la regeneración de los recursos, para que su uso pueda sostenerse en el tiempo y sin comprometer las necesidades de las generaciones futuras. Los tiempos de la economía se adaptan así a los ciclos naturales de renovación de los recursos naturales (Gudynas, 2004). En ese sentido, la sustentabilidad hace referencia al equilibrio entre tres esferas: la social, la económica y la ecológica. De esta manera, ninguna de las esferas estaría por encima de la otra.

que reproduce el orden del espacio urbano, al tiempo que invisibiliza las tensiones sociales.

La pragmática de la imitación de ciudades extranjeras produce dos consecuencias: la acción de *Pensar Córdoba* es “pensar el mundo, principalmente, anglosajón y europeo” y, además, ‘pensar’, como ejercicio reflexivo, es en realidad “imitar” ideas, estéticas y propuestas sustentables hegemónicas.<sup>16</sup> En esta ambivalencia, la tensión desarrollo/subdesarrollo aparece inevitablemente en escena, con el intento de instituir que, si funcionó en el mundo, puede copiarse/imitarse/trasladarse sin más.

Este énfasis enunciativo sintetiza una primera etapa en la invariancia de la línea editorial del suplemento. En la titulación de la mayoría de las notas del suplemento la emulación constituye un ángulo perceptivo de un horizonte futuro –casi de ciencia ficción– en cuanto a posibilidades, principalmente, desde la percepción visual de las imágenes y la elección de las fuentes.<sup>17</sup>

Del mismo modo, en el interior de la construcción discursiva de las notas se exponen comparaciones que ponen en evidencia la asimetría colonialista de lo propio respecto a lo foráneo, donde Córdoba es construida como un espacio-tiempo cosmopolita:

*Hace años que Europa y Estados Unidos pusieron en marcha programas para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos en desuso. Argentina aún no cuenta con una ley para promover la reutilización (La Voz del Interior, 22/08/2014).*

*En Canadá y Estados Unidos ya hay experiencias exitosas de empresas que cultivan vegetales en las terrazas. Conocé algunos casos (La Voz del Interior, 03/10/2014).*

*Una ciudad estadounidense le dirá adiós a los tradicionales teléfonos públicos y los reemplazará por puntos de acceso a Internet inalámbrico de altísima velocidad [...] En el centro de Córdoba hay 93 teléfonos públicos, y la mayoría están rotos. Además, son muy poco utilizados ya que, según Telecom, se tarda hasta cinco meses en recaudar unos 750 pesos (La Voz del Interior, 21/11/2014).*

La construcción mediática de una Córdoba moderna implica su inferiorización en relación a las ciudades realmente sustentables de países del mundo –

16 El paradigma del “desarrollo sustentable” se formalizó por primera vez en el documento conocido como *Informe Brundtland* de 1987 (denominado así por la política noruega Gro Harlem Brundtland), fruto de la Comisión Mundial de Medio Ambiente y Desarrollo de Naciones Unidas creada durante la Asamblea de las Naciones Unidas en 1983. En pleno contexto neoliberal, dicha definición se asumió en el Principio 3° de la Declaración de Río (1992).

17 Algunos de los ejemplos de titulares con énfasis en la imitación, podemos mencionar: “Cuatro ejemplos que Córdoba podría seguir para que se use más la bicicleta”; “La noche en las ciudades se vuelve blanca y Córdoba sigue naranja”; “Tres ideas para transformar basurales que podría imitar Córdoba”; “Mirá los edificios más sustentables del mundo y lo que pasa en Córdoba”; “El estacionamiento inteligente, una idea que Córdoba podría imitar”; “Viejas vías de tren convertidas en parques, una idea que Córdoba podría imitar”; “Conocé las ciudades que más reciclan y lo que pasa en Córdoba”; “Conocé el “car sharing”, una movida que está llegando a la Argentina”, entre otras titulaciones del suplemento.

Nueva York es un ejemplo frecuente– y de acuerdo a rankings internacionales de prestigio improbable. En estas enunciaciones, “lo mejor” proyecta la fantasía de una ciudad futura en instancias globales en las que el capital se racionaliza a escala planetaria. Lo “estratégico” de esta construcción ideológica promueve la naturalización de mecanismos de embellecimiento urbano, el desarrollismo en la lógica de mercado y la necesidad de espacios públicos que habiliten formas de sociabilización enclavadas pero, ante todo, de una Córdoba turística silenciada por el énfasis que permite la idea de la sustentabilidad.

La neutralidad valorativa conduce a desresponsabilizaciones ético-políticas y no se menciona la promoción del turismo en la ciudad, los movimientos de patrimonialización de ciertos barrios (grupos de resistencia a las demoliciones y multisectoriales barriales) o la individualización de las decisiones municipales no tomadas. No obstante, la otra ciudad siempre muestra su sombra sobre la ciudad “pensada”. A modo de ejemplo, mencionamos algunos pasajes:

*La ciudad de Córdoba posee en su territorio decenas de kilómetros de vías abandonadas, que llegaban a las estaciones Mitre y Belgrano. Constituyen en muchos casos barreras urbanas y son tierras que terminan siendo usurpadas, dando lugar a asentamientos clandestinos (La Voz del Interior, 27/06/2014).*

*San Vicente es uno de los barrios históricos de la ciudad de Córdoba. Ubicado hacia el sudeste del Centro y limitando con el río Suquía, posee un enorme potencial de desarrollo. Sin embargo, posee sectores muy deteriorados y abandonados (La Voz del Interior, 30/03/2015).*

*La zona media del arroyo La Cañada, a la altura del límite de los barrios Güemes y Bella Vista, es un sector deprimido de la ciudad de Córdoba pero con un enorme potencial, ya que se encuentra a pocas cuadras del Centro (La Voz del Interior, 17/04/2015).*

Las “barreras urbanas”, lo “deteriorado”, lo “obsoleto” o lo “deprimido” dan cuenta de las pujas que se intentan esconder y las fronteras inestables que separan a la ciudad “pensada” de lo otro indeseado. Tal como desarrollaremos a continuación a partir de identificar una segunda etapa en el suplemento en cuestión, en estas valoraciones emergen las argumentaciones legítimas de las violencias naturalizadas en una ciudad fragmentaria y desigual.

## **5. La performatividad mediática del espacio público cordobés**

El suplemento proyecta lugares, territorios e intervenciones urbanísticas desde modelos estratégicos que intentan diferenciarse de la mera “imitación”. En relación con la ciudad de Córdoba, basándonos en el saber académico o institucional, se definen algunas topologías clasistas en tanto círculos de inversión eco-

nómica valorados por su ubicación céntrica y/o potencialidades turísticas no explicitadas. En esta segunda etapa de la línea editorial del suplemento, las posibilidades de transformación de determinadas zonas y espacios públicos van de la mano del saber experto de flamantes egresados de la Facultad de Arquitectura de la UNC, que proyectan modificaciones urbanísticas basadas en nociones de sustentabilidad a partir de su propia experiencia de clase. Estas topologías urbanas, que subyacen a la problemática de la sustentabilidad, operan de tres maneras: marcando barrios tradicionales (y desmarcando otras áreas urbanas, tal como mencionábamos antes); construyéndolos desde distintas metáforas, particularmente, zonas “revitalizadas” (dejando de ser “deprimidas”) que permitan evidenciar la propuesta renovadora/innovadora del proyecto arquitectónico; y poniendo en tensión temporalidades, lo pasado y lo futuro, como coordenadas desde donde proyectar una Córdoba futura/futurista.

El barrio Güemes es el más abordado por el suplemento. Entre las notas que lo referenciamos podemos mencionar las tituladas: “Una idea sustentable que puede revitalizar barrio Güemes”; “En Güemes, convirtieron un estacionamiento en una galería con techos verdes”; “Imaginan un edificio sustentable en La Cañada con jardines verticales y huerta”; y, en la zona lindera con el barrio Nueva Córdoba, “Un parque inclusivo en El Pocito, una propuesta para revitalizar un lugar privilegiado”.<sup>18</sup> A su vez, tres zonas más de la ciudad son mencionadas por única vez en el suplemento. El barrio Alberdi fue considerado en la nota titulada: “¿Te gustaría que el barrio Güemes se viera así?”; al igual que el barrio San Vicente con el artículo: “Imaginate un lugar así en barrio San Vicente”; y la zona del centro de Córdoba bajo el enunciado: “Siete ideas para mejorar el centro de Córdoba”.

Como decíamos antes, entre los argumentos sobre el diseño de los espacios públicos destaca la importancia de la sustentabilidad como construcción discursiva que le resta relevancia a la dimensión económico-turística en que se inscriben ciertos emprendimientos. En el caso de la nota del día 19/12/2014, el barrio Güemes aparece como objeto de ingenio (“idea”, “imaginan”, “una propuesta”) no solo desde la potencialidad de la transformación (como el resto de las notas), sino más bien desde la conversión efectiva. En primer lugar, nos detendremos en cómo el suplemento se centró en mostrar la galería Muy Güemes:<sup>19</sup> un galpón donde funcionaba un estacionamiento fue transformado en “una galería con techos verdes”.

18 Cabe recordar que la constitución “original” de Güemes es bien diferente de lo que se conoce en la actualidad. La existencia de asentamientos informales que fueron trasladados parece no formar parte del relato. Por otro lado, históricamente y por su localización hacia el este de la Cañada, el barrio era un sector para los “pobres” dentro de la ciudad.

19 Güemes, como el barrio más *trendy* de Córdoba, tal como adelantábamos párrafos atrás, es analizado por más de un periódico y/o suplemento. Para más detalle, véase <http://bit.ly/2aWIRHd>.

*El viejo galpón ubicado en calle Fructuoso Rivera, entre Belgrano y Vélez Sársfield, albergó por años un taller de mantenimiento y luego fue utilizado como playa. Está en uno de los sectores más pujantes de Güemes, a pocas cuadras al sur del Centro de Córdoba (La Voz del Interior, 19/12/2014).*

La transformación fue fotografiada y la nota se hace eco del registro visual del “antes y el después” de un galpón que se encontraba “a pocas cuadras del Centro”. Las imágenes ilustran, en cuatro fotografías y un vídeo, la concreción de un emprendimiento arquitectónico que devendría en un emplazamiento comercial.

*A principios de este año, Emilio Bruno y María José Péndola tomaron el control del predio y decidieron darle otro uso. Junto con la arquitecta Agostina Gennaro eligieron darle otro uso: convertirlo en un espacio abierto con locales comerciales y aplicando técnicas sustentables (La Voz del Interior, 19/12/2014).*

Según la nota, los sujetos responsables de llevar a cabo el proyecto, dado que “tomaron el control del predio y decidieron darle otro uso”, son construidos como sujetos que tomaron ciertas decisiones creativas (“tomaron”, “eligieron”, “decidieron”), más que como inversores económicos, desarrollistas urbanos o empresarios inmobiliarios. A la vez, en lo relativo a la presentación de las características técnicas del proyecto, el periodista enfatiza en la dimensión de la sustentabilidad de los materiales utilizados sobre la implicancia comercial (económica y turística) que configura esta galería. La consideración comercial del emprendimiento tiene un lugar, aunque estético y visual, que es accesorio:

*A su vez, se decidió colocar cubiertas vegetales en todos los techos de esos locales. De esa forma, se busca mejorar el aislamiento térmico de las construcciones, además de recrear la visual, ya que las terrazas se pueden apreciar desde un local gastronómico (La Voz del Interior, 19/12/2014).*

En el vídeo se invita a los lectores a conocer el “espacio compartido” o “espacio abierto”, que en la actualidad se conoce como galería Muy Güemes. En el producto audiovisual, donde las imágenes del lugar embellecido se superponen a la voz de la joven arquitecta involucrada contando los alcances sustentables dentro del barrio, se muestran las terrazas verdes de locales comerciales, las mesas de los lugares gastronómicos y los depósitos de basura “orgánica” e “inorgánica” que terminan por hacer “visible” el perfil ecologista buscado y exaltado. Además, en la edición del vídeo, se realiza una entrevista al propietario de la galería (en la versión textual solo descrito como “los que tomaron el control del predio”), quien pronuncia ideas sustentables para realizar en el futuro con imágenes del techo (sin chapas) del ex-galpón que dejan apreciar los edificios altos y construcciones del “pujante” barrio Güemes.

En segundo lugar, nos detendremos a analizar las modalidades discursivas por las cuales el suplemento enfoca desde otro ángulo el mismo barrio: del “corazón del barrio Güemes” (como el periodista enuncia en el vídeo sobre la galería Muy Güemes) a una zona más periférica a ese “corazón”. En la nota titulada “Un parque inclusivo en El Pocito, una propuesta para revitalizar un lugar privilegiado” (*La Voz del Interior*, 03/04/2015) refiere un proyecto de los estudiantes de arquitectura de la UNC sobre un sector del barrio, al límite con Nueva Córdoba. La nota está acompañada tanto de un vídeo como de un mapa de Google que detalla las grandes dimensiones de un terreno semi-rectangular. Como en el artículo anterior, en la versión gráfica se perciben algunas omisiones que en el vídeo son más o menos explicitadas en los zócalos informativos. En este caso, la construcción de un territorio sobre el cual operó la erradicación de las poblaciones que habitaban allí es silenciado en tanto conflicto social.

*Desocupado desde 1998 y con una superficie de 20 mil metros cuadrados, se previeron varios proyectos inmobiliarios pero hasta ahora ninguno se concretó (La Voz del Interior, 03/04/2015).*

El adjetivo “desocupado” construye una descripción fantasmagórica que desdramatiza la violencia de las erradicaciones de villas en la ciudad cordobesa. No obstante, en la versión visual el periodista en el vídeo menciona:

*Estamos en los terrenos que ocupaba Villa El Pocito. Hace unos años esta villa fue trasladada y estas tierras, que están justo en división de Güemes y Nueva Córdoba, quedaron vacías. Un grupo de estudiantes de la Facultad de Arquitectura de la UNC desarrolló un proyecto en estas tierras pensando en conectar barrios (La Voz del Interior, 03/04/2015).*

El proyecto “inclusivo”, una vez que la población villera fue trasladada y dado el fracaso de otros proyectos inmobiliarios, propone reutilizar las tierras que quedaron “vacías” y convertidas en un objeto de reflexión y acción concreta, una vez más, de los estudiantes de arquitectura. La ambiciosa propuesta pretende generar inclusión social y circulación entre vecinos de distintos barrios, a partir de la construcción de una biblioteca pública y abierta al Parque Pocito, sectores de talleres de producción artística o artesanal, viviendas, espacios de exposición y un teatro independiente. Entre los fundamentos de los estudiantes responsables se destacan en la nota:

*“Se entiende la vacante de El Pocito como un vacío urbano puro, negado a ser desplazado de su papel protagónico en la ciudad. Su calidad natural exige una lógica de posicionamiento donde el respeto y la mínima pisada se hagan notar”, explican los jóvenes en su proyecto (La Voz del Interior, 03/04/2015).*

La construcción ideológica de un “vacío urbano puro” –la ciudad como un escenario pasivo– subvierte cualquier latencia de conflictividad social, propagando el imaginario de reutilizar la tierra desposeída (Harvey, 2004) ya sea a través, naturalmente, de emprendimientos inmobiliarios o de la acción pública (en la nota, para los futuros arquitectos las ideas prescinden de cualquier consideración política de inversión para llevarlas a cabo, ya sea desde el ámbito público o privado). A la vez, se manifiesta el horizonte discursivo que, incluso en su opacidad, posiciona la integración cultural y la inclusión social (“generar en su interior una integración cultural que responde a la necesidad de diversos actores”), en relación con la conectividad y la circulación urbana (“barra conectiva, de vínculo y transición”), como grandes preocupaciones epocales en una ciudad donde la mercantilización del espacio urbano es constitutiva. En este caso, la exclusión social necesaria en el pasado (y presente) expropiatorio permite, en la actualidad, *pensar Córdoba* desde proyectos inclusivos y sustentables, pero solo para ciertos sectores sociales. De este modo, las construcciones de sentido sobre un espacio público no pueden comprenderse sin la huella de la disputa y la violencia sobre la que se configura una pared ideológica que, aún en el tránsito entre dos barrios céntricos mentado por el saber universitario, no hay que mirar. En la traza urbana del pasado se esconden los cimientos desde donde imaginar la Córdoba moderna.

## 6. Reflexiones finales

En sociedades mediatizadas, las hegemonías discursivas configuran mecanismos simbólicos dispuestos para la efectiva regulación de las experiencias sociales y, por ende, de las formas colectivas de sensibilidad. En el presente artículo, el análisis al suplemento *Pensar Córdoba* del diario *La Voz del Interior* nos permitió indagar en la construcción ideológica de la noción de sustentabilidad como “suturadora” de las separaciones clasistas que fragmentan el espacio urbano cordobés, de las desigualdades sociales en el acceso al espacio público y de las lógicas expropiatorias que operan en torno a la disposición de tierra pública en el interior de las dinámicas urbanas.

A nivel ideológico, el significante ‘sustentabilidad’ clausura la conflictividad que depara el mandato de “embellecer” y modernizar ciertos barrios tradicionales de la ciudad a través de tres estrategias semióticas: de la espectacularización exacerbada de ideas de futuro, de nociones vinculadas a la “calidad de vida”, “ecología” o “lo verde” así como a imágenes de fragmentos extranjeros de urbanizaciones posibles, deseables y, aparentemente, factibles. En la articulación del discurso mediático, con el territorio urbano y el debate medioambiental, *La Voz del Interior* hará propios dispositivos enunciativos meramente celebratorias del devenir cosmopolita, del progreso material de lo arquitectónico, urbanístico y *trendy* e, incluso, de la sensibilización *new age* por lo ambiental. Si

nos detenemos en la inquietud hegemónica por la sustentabilidad, esta imprime en la discursividad una tematización mediática basada en un uso tramposo de la preocupación por lo natural (Carman, 2011) que neutraliza o frivoliza contextos de violencia previa.

En el suplemento, el discurso sobre “pensar Córdoba” y las “ciudades sustentables”, como fantasías de progreso y modernismo, sirven para establecer las argumentaciones que sostienen la construcción ideológica de una sociedad basada en una paradoja: mostrar la ciudad en imágenes permite la oclusión de lugares, problemáticas y sujetos-otros. En la producción de ciertos olvidos –en tanto fantasmas–, se suspende la pregunta de los costos económicos de las intervenciones urbanísticas propuestas, dando cuenta de la indiferencia hacia la circulación de dinero, las inversiones desarrollistas y los negocios inmobiliarios involucrados en tamaños emprendimientos. De este modo, en la tensión entre “fantasmas” y “fantasías” (Scribano, 2008) se erige la construcción de lo posible/deseable en la estructuración social. De allí que el esfuerzo reflexivo en la acción de “pensar” sea también un doble proceso de mostrar para ocultar aquello que se reprime o se constituye como amenaza.

El “urbanismo estratégico” (Boito & Espoz, 2014), en articulación con el discurso mediático y la preocupación por lo natural, construye imaginarios sociales que legitiman la fragmentación barrial, la desigualdad social y la violencia en el espacio público. Sin esas divisiones sociales no serían posibles los mecanismos actuales de acumulación del capital. De este modo, los barrios tradicionales –puntualmente, Güemes, San Vicente y Alberdi y Centro de Córdoba– son marcados y valorizados como entornos clasistas dentro de la cartografía cordobesa: espacios de sentido donde las relaciones sociales intraclase deben ser desarrolladas en la ciudad. Al centrarse en la visibilización de ciertos barrios, lo que definimos como ‘topologías clasistas’, el suplemento construye mediáticamente los círculos naturalizados de sociabilidad de sujetos enclasadados. Como significantes colectivos, las zonas céntricas y las zonas periféricas espacializan en la ciudad el anclaje simbólico/material de experiencias sociales tan separadas como posibles.

Finalmente, concluimos que el suplemento analizado puede comprenderse como el lugar de encuentro y ensamble simbólico de varios actores y agentes sociales legitimados, todos convocados por las disputas en torno al territorio en la ciudad: la prensa como empresa comercial, el Estado, el saber universitario, los desarrollistas urbanos, los “personajes” públicos. Esa convocatoria reproduce la necesidad de pensar y proyectar –en tanto fantasía– modalidades de embellecimiento sobre esos lugares específicos, una vez jerarquizados mediáticamente. Pues solo la eliminación de la amenaza y de aquello que debe suprimirse permite proceder a la elaboración de la promesa de una Córdoba sustentable y embellecida para el disfrute de determinados sujetos –preferentemente, turistas extranjeros y consumidores de propuestas *trendy* y cosmopolitas, como la ofrecida por la plaza cordobesa–. En la intervención arquitectónica

y urbanística, la urdimbre entre la ‘estética’ y la ‘política’, se sostiene la proyección legitimada de desarrollistas sobre territorios barriales de enorme interés en el mercado inmobiliario y en materia turística.

Si es necesario describir la ciudad de manera reiterada para que adquiera credibilidad, aquí asistimos –también una vez más– a cómo los mecanismos sociosegregacionistas requieren de sentidos hegemónicos que la enmascaren, la refuercen y la vuelvan posible –de allí lo sustentable como precepto urbanístico. Pues, estos se hacen inteligibles en las pugnas entre fantasmas y fantasías, estrategias de dominación social sostenidas en repertorios discursivos festivos y aparentemente a-conflictivos, cuando no triviales.

## Referencias bibliográficas

- Angenot, M. (1998). *Interdiscursividades. De hegemonías y disidencias*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.
- Benjamin, W. (1999). *Poesía y capitalismo. Iluminaciones 2*. España: Taurus.
- Boito, M.E. & Espoz, M.B. (Coord.). (2014). *Urbanismo estratégico y separación clasista. Instantáneas de la ciudad en conflicto*. Rosario: De puño y letra.
- Boito, M.E. & Seveso Zanin, E. (2014). Epílogo: El capital como imagen e ideología materializada: la construcción de figuras y espacios del miedo en la discursividad audiovisual sobre las Ciudades Barrio. En: Boito, M.E. & Espoz, M.B. (Coord.). *Urbanismo estratégico y separación clasista. Instantáneas de la ciudad en conflicto*. Rosario: De puño y letra.
- Boito, M.E.; Espoz, M.B. & Ibáñez, I. (2009). Imágenes de mundo sobre la reubicación de asentamientos urbanos en la ciudad de Córdoba: ‘Cicatrización’ y ‘Recuperación’ del territorio como metáforas operantes en discursos mediáticos, técnicos y políticos. En: Levstein, A. & Boito, E. (Comp.). *De insomnios y vigiliadas en el espacio urbano cordobés: lecturas sobre ‘Ciudad de mis sueños’*. Córdoba: Universitatis.
- Bourdieu, P. (2007). *El sentido práctico*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.
- Carman, M. (2011). *Las trampas de la naturaleza: medio ambiente y segregación en Buenos Aires*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Díaz Terreno, F. (2011). El lugar de todos. Consideraciones sobre el área central de la ciudad de Córdoba. *Revista Digital Café de las Ciudades*, Año 10, n° 104, pp. 29-38.
- Espoz, M. B. (2013). *Los ‘pobres diablos’ en la ciudad colonial. Imágenes y vivencias de jóvenes en contextos de socio-segregación*. Buenos Aires: Estudios Sociológicos Editora.
- Faraci, M. (2015). Otra ciudad es posible. Plan Urbano Integral y mayor intervención en el mercado de suelo. Expansión, compactación, renovación, plusvalía, vivienda. *Revista Arquisur*, n° 6, pp. 124-137.

- Gudynas, E. (2004). *Ecología, Economía y Ética del Desarrollo Sostenible*. Montevideo: CLAES - Centro Latino Americano de Ecología Social D3E .
- Harvey, D. (2004). El 'nuevo' imperialismo: acumulación por desposesión. En *Socialist register 2004. El nuevo desafío imperial*. Disponible en <http://bit.ly/1JBguBZ>.
- Le Guin, U. (1981). Los que abandonan Omelas. *El péndulo*, n° 3, pp. 47-51.
- Pereyra, A. S. (2013). *Renovación/Revalorización del Espacio Público del Paseo de las Artes, de la Ciudad de Córdoba. Una mirada desde los artesanos y los planes de gobierno*. Tesis de grado, Licenciatura en Geografía, Universidad de Córdoba.
- Salguero Myers, K. (2014). Segregación urbana y reproducción del capital. El caso de la ciudad de Córdoba (2003-2013), sus transformaciones físicas y las experiencias sociales posibles. En: Boito, M. E. & Espoz, M. B. (Coord.). *Urbanismo estratégico y separación clasista. Instantáneas de la ciudad en conflicto*. Rosario: De puño y letra.
- Scribano, A. (2008). Fantasmas y fantasías sociales: notas para un homenaje a T. W. Adorno desde Argentina. *Revista Intersticios*, vol 2, n° 2, pp. 87-97.
- Svampa, M. (2013): Consenso de los Commodities y lenguajes de valoración en América Latina. *Nueva Sociedad*, n° 244, pp. 30-46.
- Van Dijk, T. (2002). El análisis crítico del discurso y el pensamiento social. *Atenea Digital*, n° 1, pp. 1-7.
- Žižek, S. (1992). *El sublime objeto de la Ideología*. México: Siglo XXI.